



Sachbearbeiter/in: Kira Rier

Incaricato/a: Kira Rier

ENTSCHEID	DETERMINA
Nr. 147 vom 03.08.2026	N° 147 del 03.08.2026

Gegenstand: Programm 01.05. Vermögensverwaltung – Haftpflichtversicherung für öffentliche Körperschaften für den Zeitraum vom 31.07.2026 bis zum 31.07.2027 - Genehmigung der Ausgabe (CIG B7BE863F62)

Oggetto: Programma 01.05. Gestione patrimoniale – Assicurazione per la responsabilità civile verso terzi degli enti pubblici per il periodo dal 31/07/2026 fino al 31/07/2027 - Approvazione della spesa (CIG B7BE863F62)

Der Dienststellenleiter "Öffentliche Arbeiten und Vermögen"

Il responsabile dell'Area di Servizio "lavori pubblici e patrimonio"

Vorausgeschickt,

- dass der Südtiroler Gemeindenverband ein Versicherungsrahmenabkommen für die Haftpflichtversicherung „Vollschutz alle Risiken“ für öffentliche Körperschaften abgeschlossen hat;
- dass auch in den vorhergehenden Jahren der Versicherungsschutz der Gemeinde Kastelruth über die Bereitstellung des Versicherungsrahmenabkommens des Südtiroler Gemeindenverbandes abgewickelt wurde;
- dass der Gemeindeausschuss obengenanntes Rahmenabkommen diskutiert und für annehmbar betrachtet hat;

festgestellt,

- dass die Gemeinde Kastelruth in das Versicherungsrahmenabkommen Haftpflicht „Vollschutz alle Risiken“ eingeschlossen ist (Broker Assiconsult GmbH – Versicherer Reale Mutua di Assicurazioni);
- dass eine jährliche Fälligkeit vorgesehen ist;

nach Einsichtnahme

- in die vorgelegte Aufstellung vom 17.07.2026 des Versicherungsbroker Assiconsult GmbH bezüglich der Prämiensätze für den Abschluss der im Betreff genannten Versicherungspolizze für den Zeitraum vom 31.07.2026 bis zum 31.07.2027 zum jährlichen Betrag von Euro 33.956,00;

in der Erachtung

- die Jahresprämie in Höhe von Euro 33.956,00 zu genehmigen und den Betrag der Jahresprämie an den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH auszuzahlen;

festgestellt,

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 18.06.2026 bis 16.10.2026 überprüft hat;

nach Einsichtnahme

Premesso

- che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha stipulato una convenzione relativa all'assicurazione responsabilità civile - "copertura tutti i rischi";
- che negli anni precedenti la copertura d'assicurazione del Comune di Castelrotto è stato svolto anche tramite la convenzione assicurativa del Consorzio dei Comuni;
- che la giunta comunale ha discusso ed è d'accordo con la sunnominata convenzione assicurativa;

dato atto

- che il Comune di Castelrotto è incluso nella convenzione assicurativa Responsabilità civile "copertura tutti rischi" (Broker Assiconsult srl – assicuratore Reale Mutua di Assicurazioni);
- che è prevista una scadenza annuale;

visto

- la distinta del 17/07/2026 presentata dal broker assicurativo Assiconsult srl riguardante i premi per la copertura dell'assicurazione in oggetto per il periodo dal 31/07/2026 fino al 31/07/2027 per l'importo di Euro 33.956,00;

ritenuto

- di approvare il premio assicurativo annuale nell'ammontare di Euro 33.956,00 e di pagare l'importo del premio annuale al broker assicurativo Assiconsult srl;

dato atto

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva del appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 18/06/2026 fino al 16/10/2026;

visto

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in die Mitteilungen Nr. 73/2025 und Nr. 53/2025 des Südtiroler Gemeindenverbandes;
- in die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in den Arbeitsplan für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevorstand genehmigt mit Beschluss Nr. 1 vom 07.01.2026;
- la documentazione di cui alle premesse;
- le comunicazioni n. 73/2025 e n. 53/2025 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;
- Il vigente regolamento comunale di contabilità;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- il bilancio di previsione;
- il piano operativo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale con deliberazione n° 1 del 07/01/2026;

in Übereinstimmung mit dem eigenen zustimmenden Gutachten
nqWrYHZrfoTafCWKT7DbVj1NGZKej5TES+9TrZlhuXk=
vom 03.08.2026 über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

nach Einsichtnahme in das vorgesehene Gutachten
aoRDFgx3SH9xgTrrqT4z3HO3AO8PL45ndxxz8G6fF58
= vom 03.08.2026 über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit;

espresso il proprio parere favorevole
nqWrYHZrfoTafCWKT7DbVj1NGZKej5TES+9TrZlhuXk=
del 03.08.2026 sulla regolarità tecnico-amministrativa;

visto il previsto parere
aoRDFgx3SH9xgTrrqT4z3HO3AO8PL45ndxxz8G6fF58
= del 03.08.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ENTSCHEIDET

1. die jährliche Versicherungsprämie in Höhe von Euro 33.956,00 zur Deckung der Haftpflichtversicherung - „Vollschutz alle Risiken“ für öffentliche Körperschaften für den Zeitraum vom 31.07.2026 bis zum 31.07.2027 zu genehmigen;
2. die Jahresprämie für die Haftpflichtversicherung - „Vollschutz alle Risiken“ für öffentliche Körperschaften für den Zeitraum vom 31.07.2026 bis zum 31.07.2027 von Euro 33.956,00 an den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH, Esperantostraße Nr. 1, 39100 Bozen, zu liquidieren und auszuzahlen;
3. die Ausgabe auf dem laufenden Haushaltsvoranschlag wie folgt zu verpflichten:

Programm / programma	Kap. / cap.	Betrag / importo
01.05. Vermögensverwaltung - 01.05. Gestione patrimoniale	01051.10.049900	33.956,00 €
	Gesamt / totale	33.956,00 €

4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieser Verwaltungsmaßnahme abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen kann.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

DETERMINA

1. di approvare il premio assicurativo annuale nell'ammontare di Euro 33.956,00 per la copertura dell'assicurazione della responsabilità civile - "copertura tutti i rischi" verso terzi degli enti pubblici per il periodo dal 31/07/2026 fino al 31/07/2027;
2. di liquidare e pagare al broker assicurativo Assiconsult srl, via Esperanto n. 1, 39100 Bolzano, il premio assicurativo annuale per la copertura dell'assicurazione della responsabilità civile - "copertura tutti i rischi" nell'ammontare di Euro 33.956,00 per il periodo dal 31/07/2026 fino al 31/07/2027;
3. di imputare la spesa sul bilancio di previsione corrente come segue:

4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Der Dienststellenleiter "Öffentliche Arbeiten und Vermögen"

Il responsabile dell'Area di Servizio "lavori pubblici e patrimonio"

Tröbinger Heinz

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
